



## MONTAGEANLEITUNG ASSEMBLY INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Fachbodenregal  
Shelving rack  
Étagère à plateaux

FB500



Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Produktes unbedingt dieses Handbuch und folgen den darin enthaltenen Anweisungen!

Please read this manual before using the product and follow the instructions it contains!

Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser le produit et suivre les instructions qu'il contient !

<b>DE</b>	<b>ALLGEMEINES</b>	Begriffserklärung	<b>3</b>
		Übersicht	<b>4</b>
		<hr/>	
<b>EN</b>	<b>HINWEISE</b>	Allgemeine Hinweise	<b>6</b>
		Vorbereitung der Montage	<b>7</b>
<b>FR</b>	<b>HINWEISE</b>	Allgemeine Hinweise	<b>6</b>
		Vorbereitung der Montage	<b>7</b>
<hr/>			
	<b>STÜCKLISTE</b>	Einzelteile & Montagematerial	<b>8</b>
<hr/>			
	<b>MONTAGE</b>	Ständer	<b>9</b>
		Traversen	<b>10</b>
		Fachböden	<b>11</b>

## BEGRIFFSERKLÄRUNG

### FELDLAST



- Gesamtbelastbarkeit zwischen 2 Regalständern
- Max. Feldlast FB500: 2000 kg

DE

EN

FR

### FACHLAST



- Gesamtbelastbarkeit pro Traversenebene
- Max. Fachlast FB500: 500 kg pro Ebene

### PUNKTLAST



- Eine vom Ständer erzeugte Last auf das Fundament
- Max. Punktlast je Fußplatte: 500 kg

ÜBERSICHT

DE  
EN  
FR

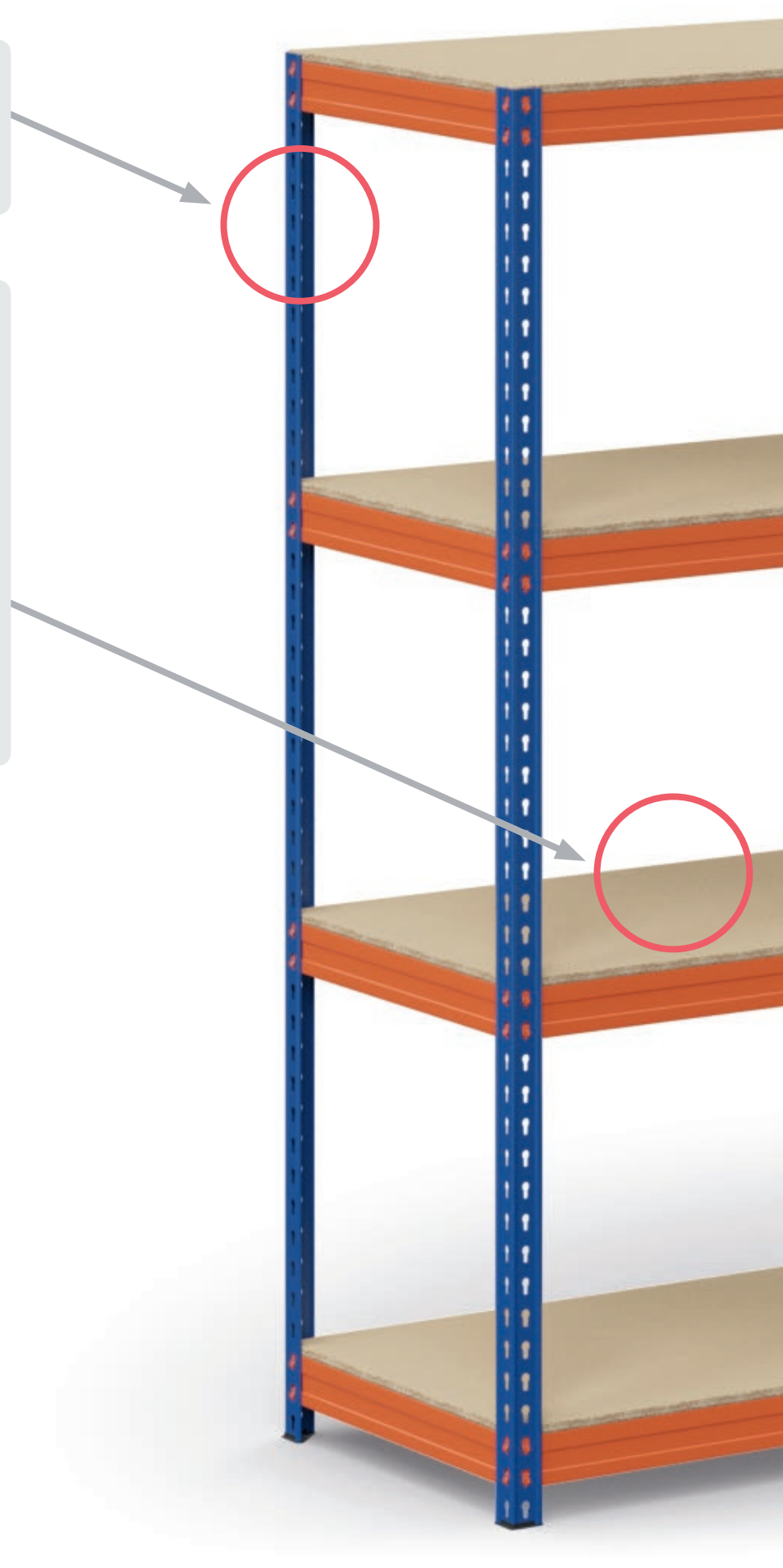
**STÄNDER**

Ein kompletter Ständer besteht aus zwei Ständerprofilen.

**HOLZBODEN**



Regalauflage aus Holz, 120 cm breit mit einer Fachbodenstärke von 15 mm. Dieser Boden ist lärmdämpfend und darüber hinaus beidseitig einsetzbar.





**TRAVERSEN & BEFESTIGUNGSSTREBEN**

Traversen & Befestigungsstreben sind die Ladungsträger eines Lagerregals. Auf diese wird der Regalboden eingelegt. Sie können in einem Raster von 40 mm mithilfe der einfachen Steckbauweise individuell eingehängt werden.






Die Traversen sind 120 cm lang. Die Befestigungsstreben sind in 45 / 60 cm Länge erhältlich.

**BELASTUNGSSCHILD**

Selbstklebendes Belastungsschild mit Angaben zur Tragfähigkeit - entspricht den Vorgaben der DGUV: 108-007 (ehemals BGR 234).

Wird immer mitgeliefert und muss gut sichtbar am Regal angebracht werden.

MODELL	TOPREGAL	MAX. BELASTUNG
Fachbodenregal Typ: FB 500 Baujahr: 2021	 <p>Platzhalter für die Preispakete</p>	 Fachlast: 500 kg  Feldlast: 2000 kg
<b>TOPREGAL GmbH</b> Industriestraße 3, 70784 Filderstadt 07158-9181 500 www.topregal.com		Bei gleichmäßig verteilter Last (mind. 2 Ebenen). Montage- und Betriebsanleitung ist zu beachten!

## ALLGEMEINE HINWEISE

DE

EN

FR

### GEFAHREN VORBEUGEN

Das von Ihnen erworbene TOPREGAL ist dem heutigen Stand der Technik entsprechend hergestellt und entspricht den geltenden Vorschriften und Regeln.

**Trotz alledem kann es eine Gefahr für Personen und Sachwerte darstellen, wenn:**

- Das Regal nicht ordnungsgemäß aufgebaut, unsachgemäß verändert oder umgebaut wird.
- Kein Original-Zubehör verwendet wird.
- Die Sicherheitsbestimmungen nicht beachtet werden.

Daher muss jede Person, welche die Montage durchführt, die Sicherheitsbestimmungen lesen und befolgen, gegebenenfalls lassen Sie sich dies durch eine Unterschrift bestätigen.

### UNFALLVERHÜTUNGSVORSCHRIFTEN

**Es gelten alle einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften:**

- Allgemein anerkannte sicherheitstechnische Regeln.
- Länderspezifische Bestimmungen.
- Richtlinien für Lagereinrichtungen und Geräte des jeweiligen Landes.

### BITTE BEACHTEN

Vor der Montage, Inbetriebnahme oder Nutzung sind die in dieser Anleitung enthaltenen Hinweise zwingend zu beachten, um Gefahren vermeiden zu können. Falls Sie fachliche Unterstützung benötigen, setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

**Um Personen und Sachschäden zu vermeiden, beachten Sie bitte:**

- Die Richtlinien der Lagereinrichtungen und -geräte ZH 1/428 des Hauptverbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften - in der aktuellen Ausgabe.
- Die einschlägigen Arbeitsstättenrichtlinien und -verordnungen.
- Die Hinweise Ihres Sicherheitsbeauftragten.
- Die baulichen Gegebenheiten und Verordnungen, insbesondere auch die Beschaffenheit und Tragfähigkeit des Fußbodens.
- Dass sich die Einrichtungen in einwandfreiem Zustand befinden. Der Austausch beschädigter oder deformierter Bauteile ist sofort zwingend notwendig. Im Zweifelsfalle unterbrechen Sie die Montage bzw. Nutzung, sichern den Aufstellbereich und verständigen Ihren Sicherheitsbeauftragten.
- Dass die Beladung erst nach Abschluss aller Montagearbeiten vorgenommen werden darf.
- Dass die Personen des Auf- und Umbaus entsprechend den UVV-Bauarbeiten (VBG 37 §12) gegen Absturz zu sichern sind.
- Dass beim Auf- und Umbau Schutzkleidung wie Helm, Handschuhe, Sicherheitsschuhe etc. zu tragen sind.

## VORBEREITUNG DER MONTAGE

Alle Original TOPREGAL Bauteile, die der Stabilisierung der Lagereinrichtung dienen, sind uneingeschränkt anzubringen. Darunter fallen vor allem Rahmenbauteile, Feldverbände, Diagonalstreben und Traversen.

### PLANUNG

Vor dem Aufstellen der Regale wird die dafür vorgesehene Fläche ausgemessen und die Stellung der Regalzeilen aufgezeichnet. Achten Sie darauf, dass die Regalreihen in gerader Flucht stehen. Bandmaß und Schlagschnur sind dafür am Besten geeignet.

### PRÜFUNG VON FUSSBODEN UND BODENTOLERANZEN

Vor dem Aufstellen von Regaleinrichtungen prüfen Sie, ob die Tragfähigkeit des Fußbodens geeignet ist, um die vorgesehenen Belastungen sicher aufzunehmen.

Im Zweifelsfalle fragen Sie einen Fachmann und lassen die Tragfähigkeiten bestimmen. Die Verantwortung über die Richtigkeit der Angaben trägt der Bauherr.



#### **Aufbau**

Regale dürfen nur unter Beachtung der von uns mitgelieferten Aufbau- und Betriebsanleitungen durch hierin besonders unterwiesene Personen aufgestellt und umgebaut werden. Der Umbau von Regalen darf nur in unbeladenem Zustand erfolgen.

EINZELTEILE & MONTAGEMATERIAL

DE

EN

FR

A STÄNDERPROFIL



D TRAVERSE 120 CM



B GUMMIFÜSSE



E TIEFENSTEG



C TRAVERSE 45 / 60 CM



F FACHBODEN 45 / 60 CM



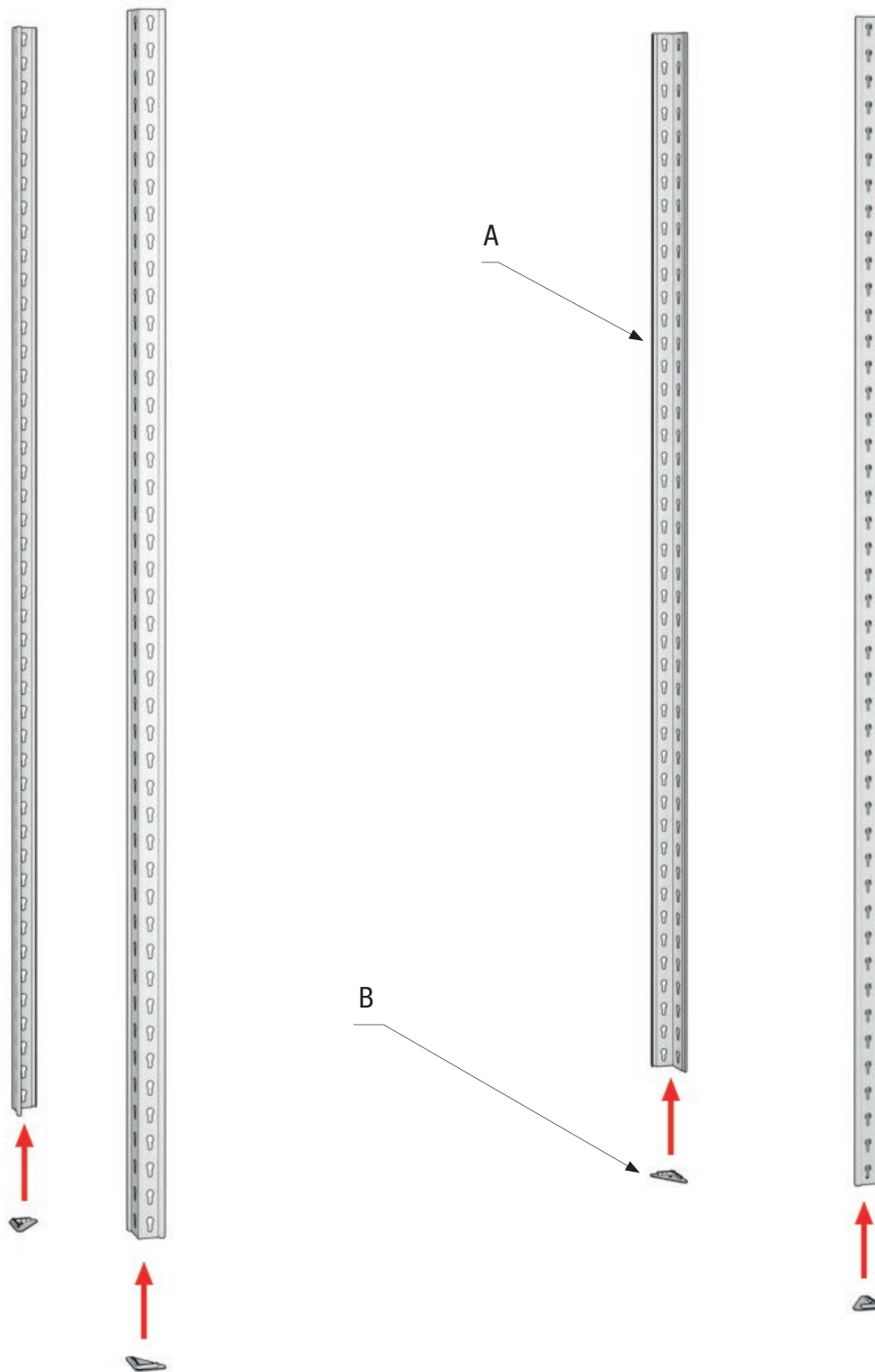


## STÄNDER

DE

EN

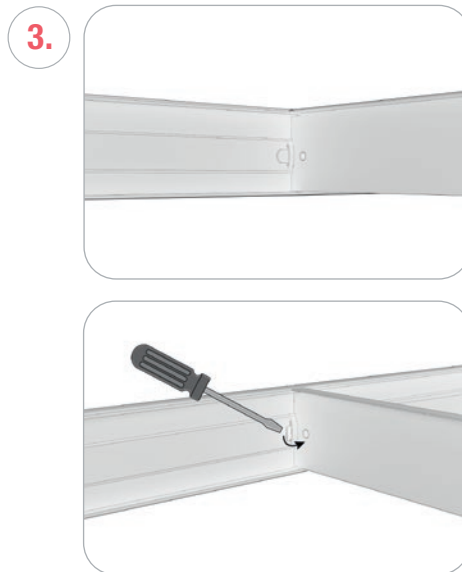
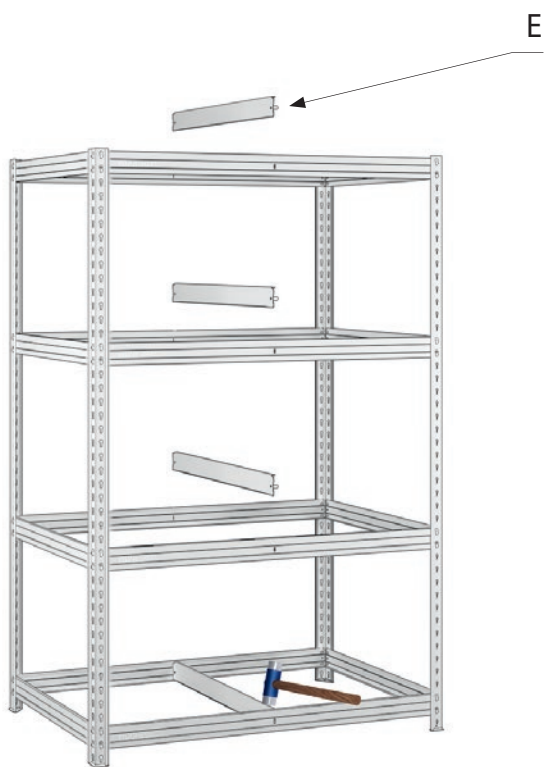
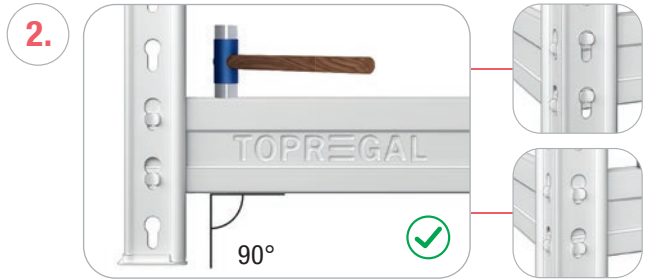
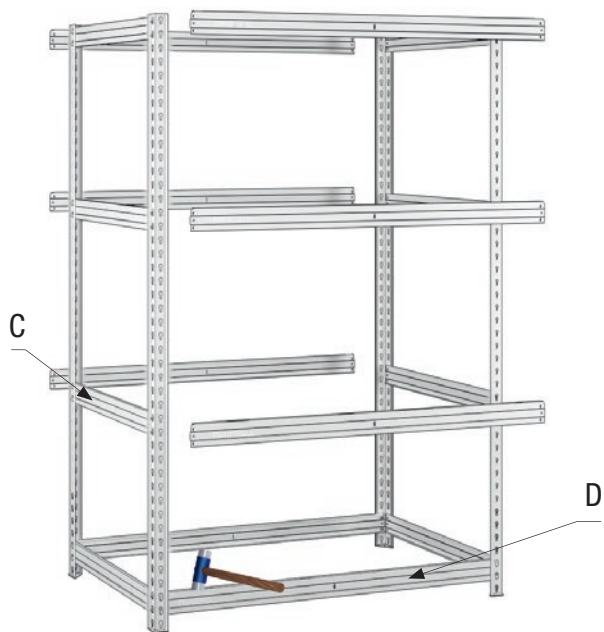
FR



1. Ständerprofil A auf den Gummifuß B stecken.

TRAVERSEN

DE  
EN  
FR



1. Traversen **C** an gewünschter Position einhängen und festklopfen.
2. Anschließend die Traversen **D** einhängen.
3. Tiefensteg **E** mittig einhängen und festklopfen, dann die Metallnase in die Lasche fädeln und umbiegen.

**Die Traversen müssen nicht verschraubt werden, sie werden lediglich an den Clips eingehängt.**

## FACHBÖDEN



1. Fachböden F in die Traversen einlegen.

**Durch die Form der Traversen fixieren sich die Böden selbst.**

**GENERAL INFORMATION**

Explanation of terms	<b>13</b>
Overview	<b>14</b>

**DE****EN****FR**

---

**NOTE**

General information	<b>16</b>
Assembly preparation	<b>17</b>

---

**PARTS LIST**

Individual parts & assembly material	<b>18</b>
--------------------------------------	-----------

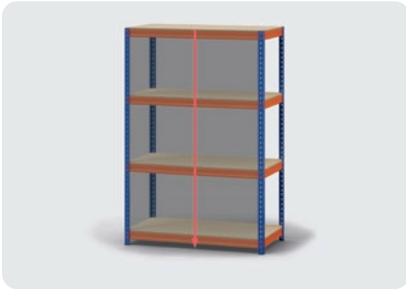
---

**ASSEMBLY**

Upright	<b>19</b>
Beams	<b>20</b>
Shelves	<b>21</b>

## EXPLANATION OF TERMS

### UNIT LOAD



- Total load capacity between 2 horizontal bars
- Max. unit load FB500: 2000 kg

### COMPARTMENT LOAD



- Total load capacity per beam level
- Max. compartment load FB500: 500 kg per level

### POINT LOAD



- A load on the foundation generated by the upright
- Max. point load per foot plate: 500 kg

**OVERVIEW**

**DE**  
**EN**  
**FR**

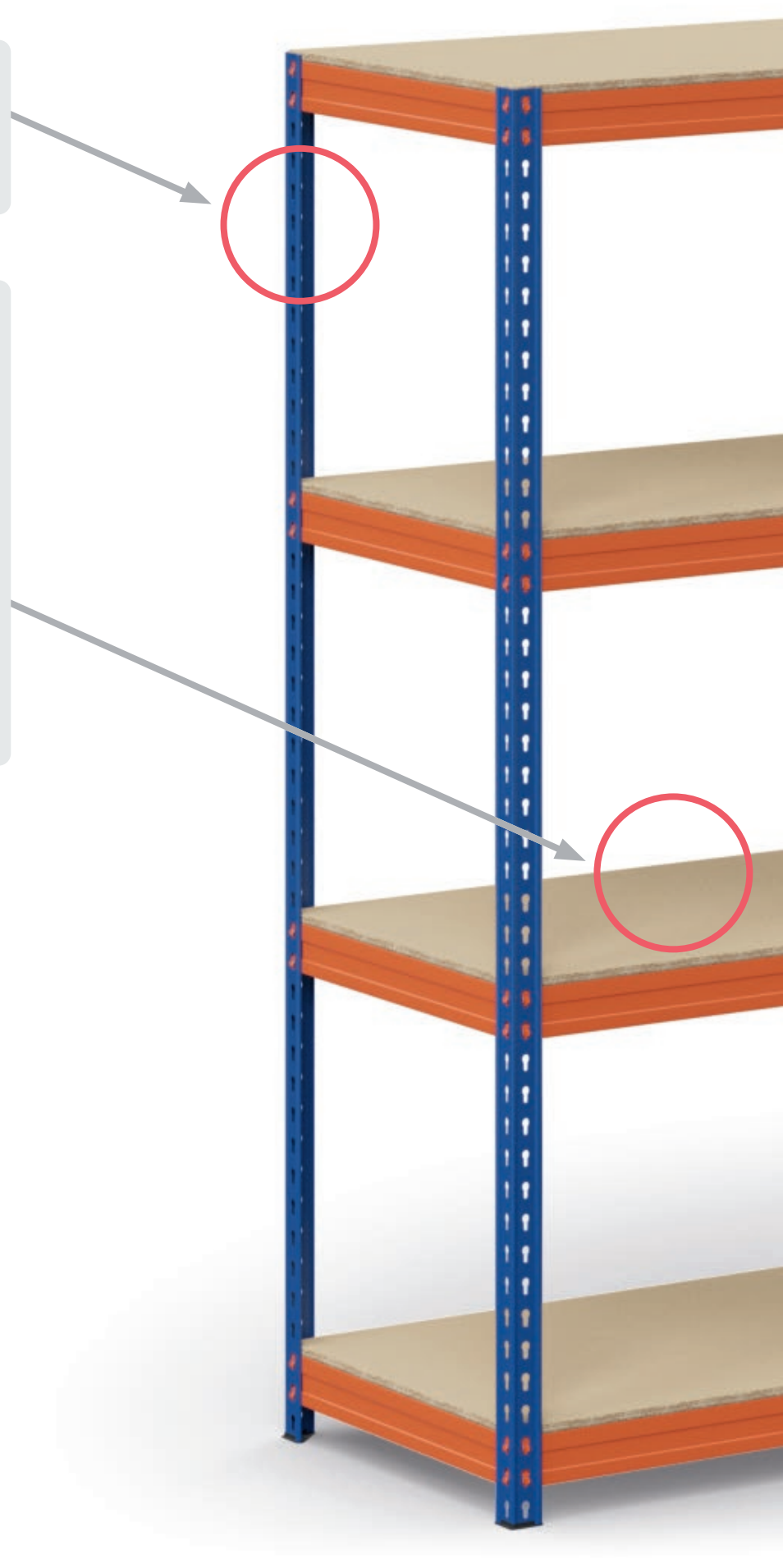
**UPRIGHT**

A complete upright consists of two galvanised upright profiles.

**WOODEN SHELF**



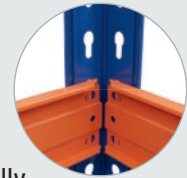
Wooden shelf, 120 cm wide with a shelf thickness of 15 mm. This shelf is noise-absorbing and can also be used on both sides.





**BEAMS & FASTENING STRUTS**

Beams & fastening struts are the load carriers of a storage rack. The shelf is placed on these. They can be individually attached at 40 mm increments using the simple plug-in construction.






Beams are 120 cm long. Fastening struts are available in lengths of 45 / 60 cm.

**LOAD CAPACITY LABEL**

Self-adhesive load capacity label with information on load capacity – complies with DIN EN 15635.

Always supplied and must be attached to the rack in a clearly visible position.

MODEL	TOPREGAL	MAXIMUM LOAD
Shelving rack Type: <b>FB 500</b> Manufactured: 2021	 <p>Placeholder for inspection sticker</p>	 Shelf load: 500 kg  Bay load: 2000 kg
<b>TOPREGAL GmbH</b> Industriestraße 3, 70794 Filderstadt 07158-9181 500 www.topregal.com		With evenly distributed load (min. 2 levels). Assembly- and operating instructions must be followed!

## GENERAL INFORMATION

### PREVENT DANGERS

The TOPREGAL product you have purchased is manufactured in accordance with the current state of the art and complies with the applicable regulations and rules.

**Despite all this, it can pose a danger to persons and property if:**

- The rack is not properly assembled, improperly modified or converted.
- Accessories used are not original ones.
- The safety regulations are not observed.

Therefore, every person involved in the assembly must read and follow the safety regulations and, if necessary, you should have them confirm this with a signature.

### ACCIDENT PREVENTION REGULATIONS

**All relevant accident prevention regulations apply:**

- Generally accepted safety regulations.
- Country-specific provisions.
- Guidelines for storage facilities and equipment of the respective country.

### PLEASE NOTE

Before assembly, commissioning or use, the information contained in these instructions must be observed in order to avoid hazards. If you need technical support, please contact us.

**In order to avoid personal injury and damage to property, please observe the following:**

- The guidelines of the storage facilities and equipment ZH 1/428 of the German Federation of Institutions for Statutory Accident Insurance and Prevention – in the current issue.
- The relevant workplace directives and regulations.
- The information from your safety officer.
- The structural conditions and regulations, in particular the condition and load-bearing capacity of the floor.
- And ensure that the facilities are in good order and condition. Damaged or deformed components must be replaced immediately. If in doubt, stop assembly or use, secure the installation area and inform your safety officer.
- That loading may only be carried out after all assembly work has been completed.
- That the persons carrying out the assembly and conversion work are to be secured against falling in accordance with the local accident prevention regulations.
- Protective clothing such as helmets, gloves, safety shoes, etc. must be worn during assembly and conversion.

DE

EN

FR



## ASSEMBLY PREPARATION

All original TOPREGAL components used to stabilise the warehouse equipment must be installed without exception. These include in particular frame components, unit assemblies, diagonal struts and beams.

### PLANNING

Before the racks are assembled, the area intended for them is measured and the position of the rows of shelves is recorded. Ensure that the rows of racks are aligned. Tape measure and chalk line are best suited for this.

### TESTING OF FLOOR AND FLOOR TOLERANCES

Prior to setting up rack systems, please check whether the load-bearing capacity of the floor is suitable to safely withstand the intended loads.

If in doubt, consult a specialist and have the load capacities determined. The responsibility for the correctness of the information lies with the client.



#### **Assembly**

Racks may only be set up and converted by specially instructed persons in compliance with the assembly and operating instructions supplied by us. Racks may only be converted when they are not loaded.

**INDIVIDUAL PARTS & ASSEMBLY MATERIAL**

**DE**

**EN**

**FR**

**A UPRIGHT PROFILE**



**D BEAM 120 CM**



**B RUBBER FEET**



**E DEPTH BAR**



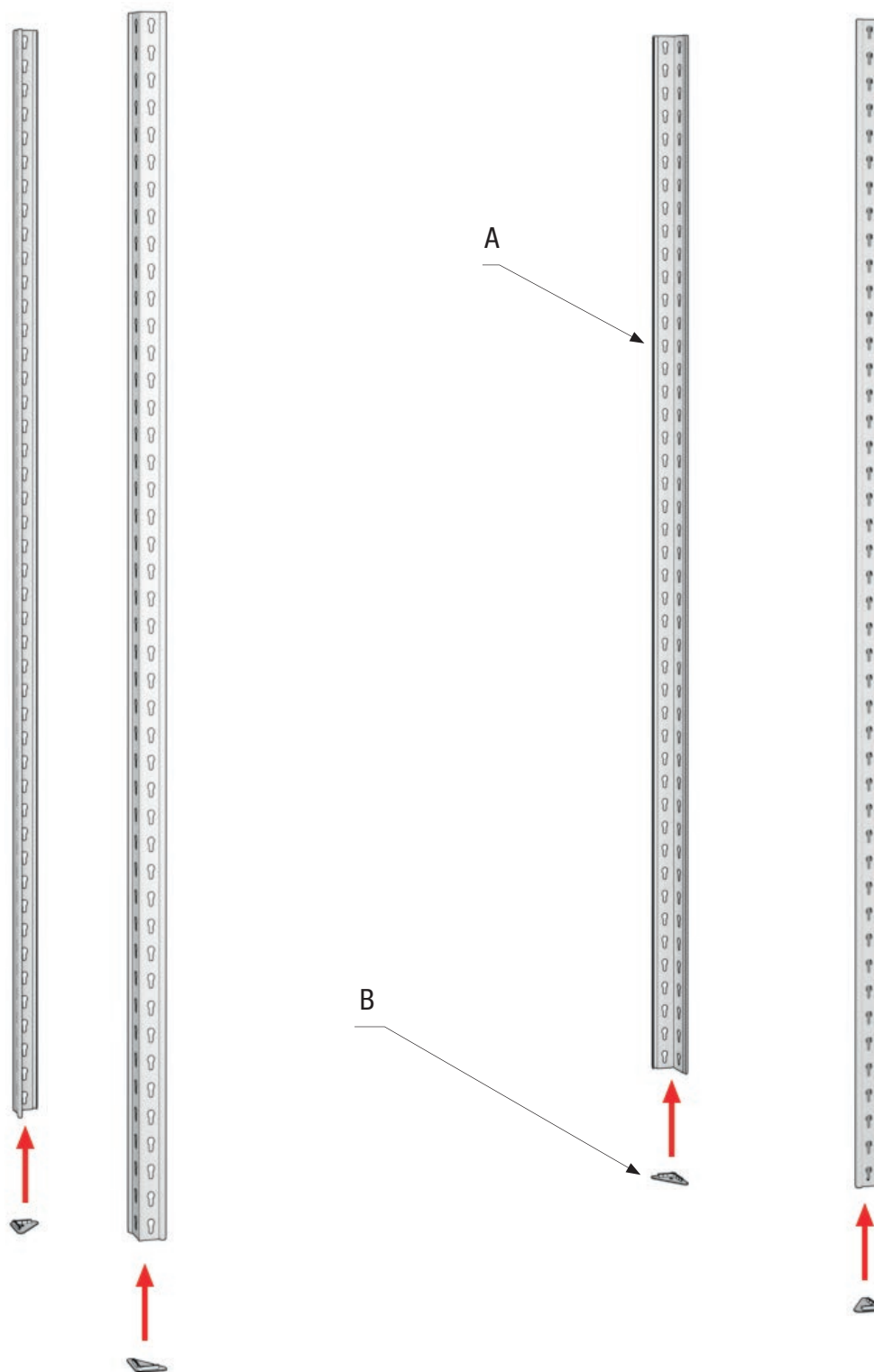
**C BEAM 45 / 60 CM**



**F SHELF 45 / 60 CM**



## UPRIGHT



DE

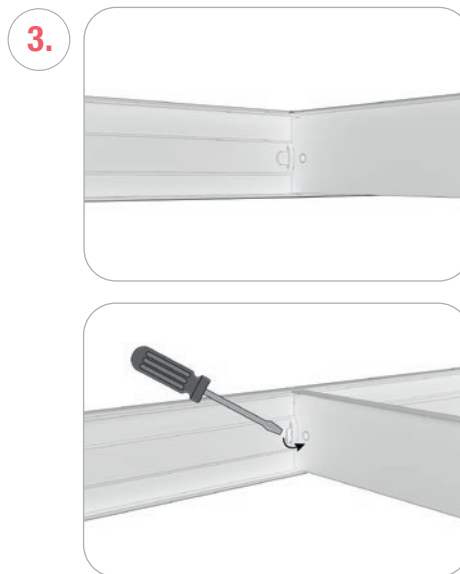
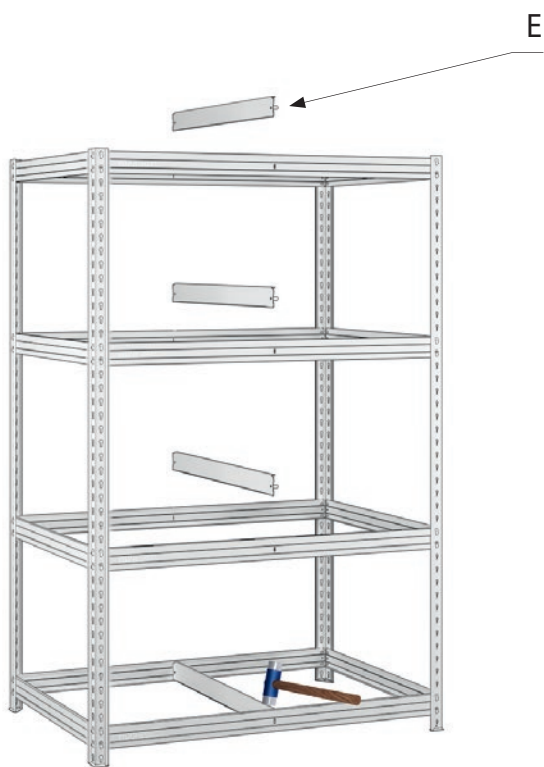
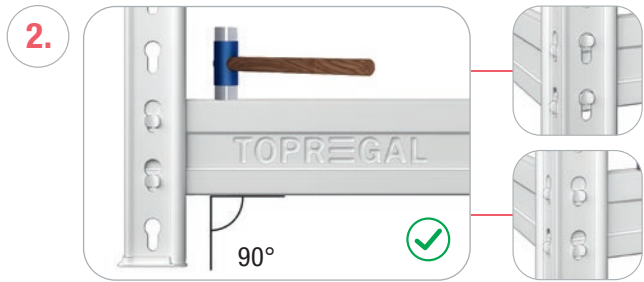
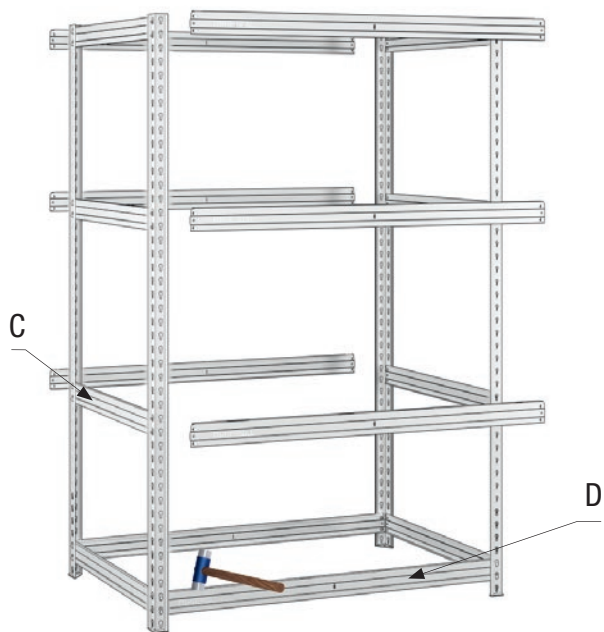
EN

FR

1. Put the stand profile A on the rubber foot B.

BEAMS

DE  
EN  
FR



1. Hang the beams **C** in the desired position and tap them in place.
2. Then hook in the beam **D**.
3. Hang the depth bar **E** in the middle and tap it in place, then thread the metal lug into the tab and bend it over.

**The trusses do not need to be bolted, they are simply hooked onto the clips.**

## SHELVES



1. Insert the shelves F into the beams.

**Due to the shape of the beams, the floors fix themselves.**

DE

EN

FR

<b>DE</b>	<b>GÉNÉRALITÉS</b>	Explication des termes	23
		Vue d'ensemble	24
	<hr/>		
	<b>REMARQUES</b>	Remarques générales	26
Préparation du montage		27	
<b>EN</b>	<hr/>		
	<b>LISTE DES PIÈCES</b>	Composants individuels et matériel de montage	28
<b>FR</b>	<hr/>		
	<b>MONTAGE</b>	Support	29
		Traverses	30
		Étagères	31

## EXPLICATION DES TERMES

### CHARGE DE L'UNITÉ



- Capacité de charge totale entre 2 montants de rayonnage
- Charge max. de l'unité FB500 : 2000 kg

### CHARGE DU COMPARTIMENT



- Capacité de charge totale par niveau de traverse
- Charge max. du compartiment FB500 : 500 kg par niveau

### CHARGE PONCTUELLE



- Une charge générée par le montant sur le sol
- Charge ponctuelle max. par socle : 500 kg

## VUE D'ENSEMBLE

DE  
EN  
FR**SUPPORT**

Un montant complet comprend deux profilés galvanisés.

**FOND EN BOIS**

Support d'étagère en bois, largeur 120 cm avec une épaisseur d'étagère de 15 mm. Ce fond est insonorisant et peut être utilisé sur les deux faces.







### TRAVERSES & ENTRETOISES DE FIXATION

Les traverses & les entretoises de fixation sont les porteurs de charge d'une étagère de stockage. L'étagère est disposée sur cette surface. Les étagères peuvent être accrochées individuellement au pas de 40 mm par simple enfichage.



Longueur des traverses : 120 cm.  
Les entretoises de fixation sont disponibles en longueur de 45 / 60 cm.

### PLAQUE DE CHARGE

Plaque de charge autocollante avec indications relatives à la capacité de charge – correspond à les exigences de la DIN EN 15635.

Est toujours fournie et doit être installée de manière visible sur le rayonnage.

MODEL	TOPREGAL	MAXIMUM LOAD
Shelving rack Type: <b>FB 500</b> Manufactured: 2021	Placeholder for inspection sticker	Shelf load: 500 kg Bay load: 2000 kg
<b>TOPREGAL GmbH</b> Industriestrasse 3, 70794 Filderstadt 07150-9161 500 www.topregal.com		With evenly distributed load (min. 2 levels). Assembly- and operating instructions must be followed!

## REMARQUES GÉNÉRALES

### PRÉVENTION DES RISQUES

Le TOPREGAL que vous avez acheté a été fabriqué en conformité avec l'état actuel de la technique et correspond aux prescriptions et réglementations en vigueur.

**Ceci étant dit, il présente un risque pour les personnes et les biens si :**

- Le rayonnage n'est pas monté de manière conforme, a été modifié ou transformé incorrectement.
- Aucun accessoire d'origine n'est utilisé.
- Les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

De ce fait, toute personne participant au montage, doit lire et suivre les consignes de sécurité. Le cas échéant, demandez une confirmation par signature.

### PRESCRIPTIONS DE PRÉVENTION DES ACCIDENTS

**Toutes les prescriptions pertinentes de prévention des accidents s'appliquent :**

- Règles techniques généralement reconnues sur la sécurité.
- Dispositions spécifiques par pays.
- Les directives relatives aux équipements et appareils de stockage dans le pays concerné.

### VEUILLEZ TENIR COMPTE DES POINTS SUIVANTS

Avant le montage, la mise en service ou l'utilisation, il faut impérativement tenir compte des consignes contenues dans la présente notice afin d'éviter tout danger. Si une aide professionnelle est nécessaire, veuillez nous contacter.

**Afin d'éviter les blessures corporelles et les dommages matériels, veuillez observer :**

- Les directives relatives aux équipements et appareils de stockage ZH 1/428 du (Fédération allemande des organismes d'assurance et de prévention des risques professionnel) - dans la version actuelle.
- Les directives et prescriptions en vigueur sur les lieux de travail.
- Les consignes de votre personnel de sécurité.
- Les circonstances et règlements du bâtiment, notamment la qualité et la capacité de charge du sol.
- L'état irréprochable des installations.  
Les composants endommagés ou déformés doivent être immédiatement remplacés. En cas de doute, arrêtez le montage ou l'utilisation, sécurisez la zone d'installation et informez votre personnel de sécurité.
- Que le chargement ne doit avoir lieu qu'une fois les travaux de montage entièrement terminés.
- Que les personnes intervenant lors du montage et de la transformation doivent être protégées contre le risque de chute conformément à l'Ordonnance sur l'assurance-accident - travaux de construction (VBG 37 §12).
- Le port obligatoire de vêtements de protection tels que casque, gants, chaussures de sécurité, etc. lors du montage et de la transformation.

## PRÉPARATION DU MONTAGE

Tous les composants d'origine TOPREGAL servant à la stabilisation de l'équipement de stockage, doivent être installés de manière illimitée. Il s'agit entre autres des éléments de cadre, des associations d'unité, des entretoises diagonales des traverses.

### PLANIFICATION

Avant la mise en place des rayonnages, la surface prévue à cet effet est mesurée et l'emplacement des travées de rayonnages est marqué. Veillez à ce que les travées des rayonnages soient parfaitement alignées. Utilisez de préférence un mètre ruban et un cordeau à tracer.

### CONTRÔLE DU SOL ET DES TOLÉRANCES AU SOL

Vérifier avant la mise en place des installations de rayonnages que la capacité de charge du sol est adaptée pour supporter les charges prévues.

En cas de doute, adressez-vous à un expert et faites déterminer les capacités de charge. Le maître d'ouvrage est responsable de l'exactitude des données.



#### Construction

Les rayonnages ne doivent être mis en place et transformés que dans le respect des instructions de montage et de service fournies par nos soins et par des personnes formées à cet effet. La transformation des rayonnages ne doit être effectuée qu'à l'état non chargé.

**COMPOSANTS INDIVIDUELS ET MATÉRIEL DE MONTAGE**

**DE**  
**EN**  
**FR**

**A PROFILÉ SUPPORT**



**D TRAVERSE DE NIVEAU 120 CM**



**B PIEDS EN CAOUTCHOUC**



**E SUPPORT EN PROFONDEUR**



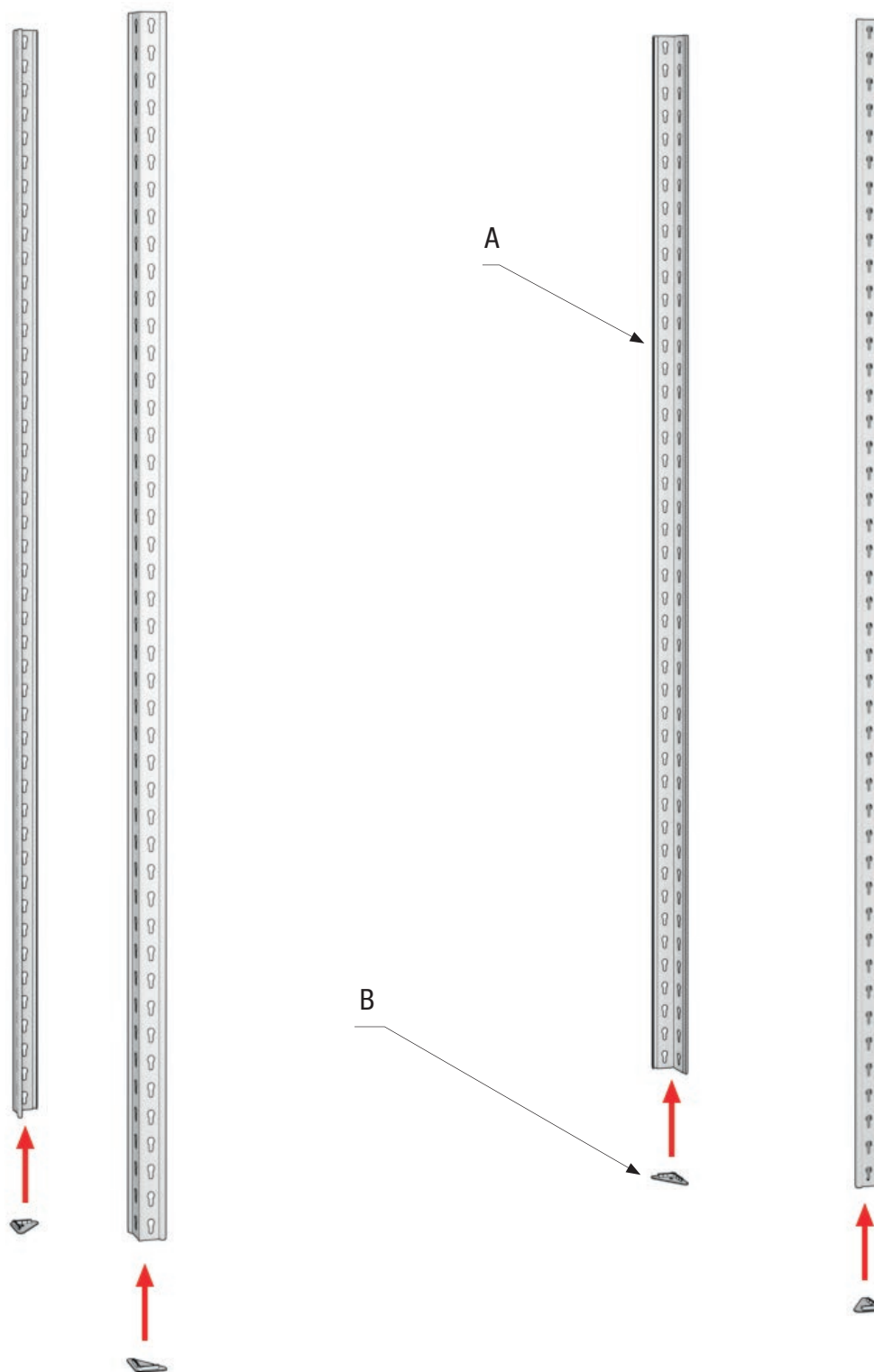
**C TRAVERSE DE NIVEAU 45 / 60 CM**



**F ÉTAGÈRE 45 / 60 CM**



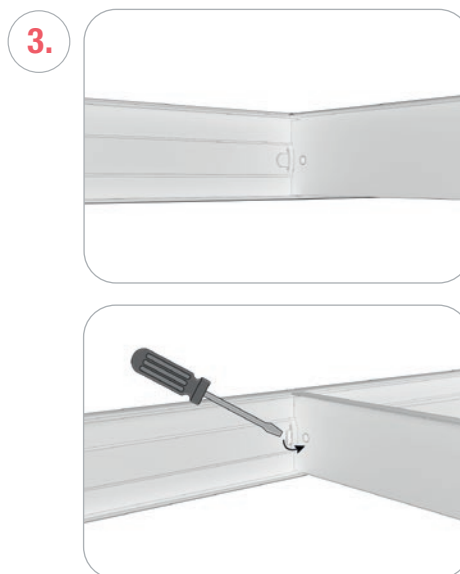
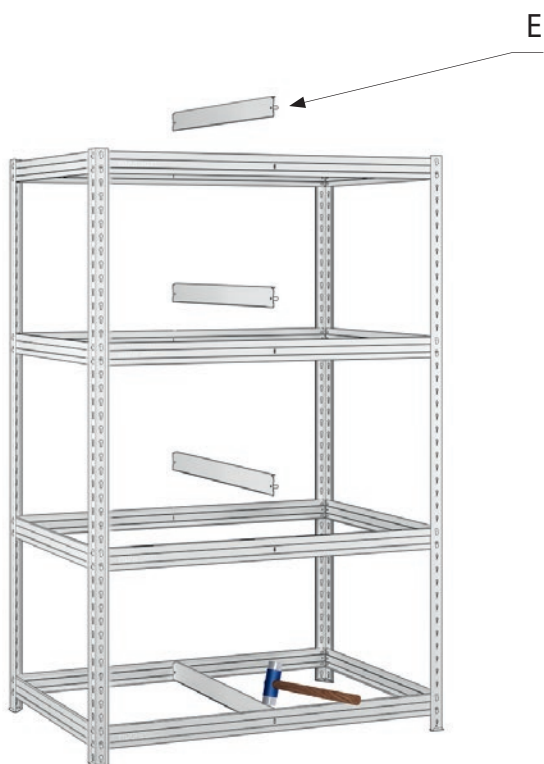
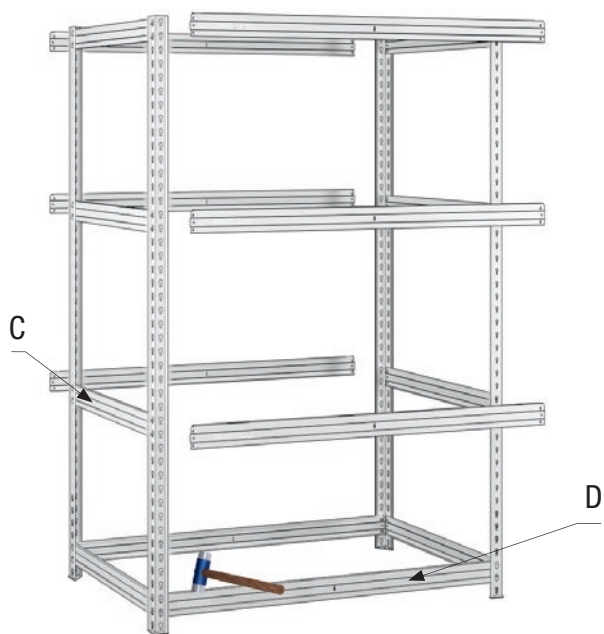
## SUPPORT



1. Placez le profilé de support A sur le pied en caoutchouc B.

TRAVERSES

DE  
EN  
FR



1. Accrochez les traverses de niveau C dans la position souhaitée et tapez dessus.
2. Accrochez ensuite les traverses de niveau D.
3. Accrochez de niveau E au milieu et tapez dessus pour la mettre en place, puis enflez le nez métallique dans la languette et pliez-la.

**Les traverses & entretoises de fixation ne doivent pas être vissées, elles sont simplement accrochées aux clips.**

## ÉTAGÈRES

DE

EN

FR



1. Poser les étagères à plateaux **F** dans les traverses.

**Les étagères se fixent d'elles-mêmes en raison de la forme des traverses de niveau & des entretoises de fixation.**

# TOPREGAL<sup>®</sup>

**TOPREGAL GmbH**, Industriestr. 3, 70794 Filderstadt  
Deutschland | Germany | Allemagne

+49 (0)7158 9181 500 | +44 (0)20 78941516 | +33 (0)1 70700496  
info@topregal.com | www.topregal.com